

Lat. *tepidus* / fr. tiède / ital. tiepido : étude lexicale

SOPHIE ROESCH (UNIVERSITE FRANÇOIS RABELAIS- TOURS)

Section2 : linguistique latine/ linguistique romane

L'adjectif *tepidus* appartient à la série latine des adjectifs de température, qui comprend notamment *frigidus* (« froid »), *calidus* (« chaud »), *feruidus* (« brûlant »), ou encore *gelidus* (« gelé »). *Tepidus* renvoie à une notion relative, située entre les deux antonymes scalaires que sont *calidus* et *gelidus*.

Notre objectif, dans la ligne des études de typologie lexicale actuelles, consacrées au domaine de la température, est de déterminer le champ d'application de cet adjectif en latin : est-il utilisé en référence à une température tactile, une température atmosphérique, ou à la température corporelle ? Par ailleurs, d'un point de vue sémantico-référentiel, la notion de « tiédeur » est-elle définie par rapport au chaud (plus froid que chaud), par rapport au froid (plus chaud que froid) ou indifféremment par rapport à l'une ou l'autre de ces deux notions ? Est-ce une notion positive ou négative, si on la compare aux deux extrêmes qui sont, en latin, respectivement connotés positivement pour *calidus*, négativement pour *frigidus* ? Par voie de conséquence, quelles sont les métaphores associées à la notion de tiédeur en latin ?

Nous procéderons à une comparaison avec l'adjectif « tiède » en français contemporain. Issu de *tepidus*, « tiède » a-t-il conservé les mêmes valeurs axiologiques ? Entre-t-il dans le même réseau d'images associées ? Pourquoi, la notion de tiédeur, qui est graduable en latin, ne l'est-elle pas en français ?

Un parallèle sera aussi fait avec l'italien « tiepido ».

Bibliographie :

- O. Ducrot, 1980 : *Les échelles argumentatives*, Paris, Editions de Minuit.
- M. Fruyt, à paraître : « Temperature and Cognition in Latin », in *Linguistics in temperature*, M. Koptjevskaja-Tamm (ed.), Amsterdam, Benjamins.
- M. Koptjevskaja-Tamm, Maria et E. Rakhilina, 2006 : « "Some like it hot": on semantics of temperature adjectives in Russian and Swedish », in *Sprachtypologie und Universalienforschung - special issue on Lexicon in a Typological and Contrastive Perspective*, T. Leuschner et G. Giannouloupoulou (eds), 59 (3), p. 253-269.
- M. Koptjevskaja-Tamm, 2008 : « Approaching lexical typology », in Vanhove, M. (ed.), *From polysemy to semantic change: a typology of lexical semantic associations*. Amsterdam, Benjamins, p.3-52.
- M. Koptjevskaja-Tamm, 2012 : « New directions in lexical typology », *Linguistics*, 50 (3), p.375-394.
- M. Koptjevskaja-Tamm (éd.) , à paraître : *Linguistics in temperature*, Amsterdam, Benjamins.

- Z. Kövecses, 2000 : *Metaphor and emotion ; language, culture and body in human feelings* , Cambridge, CUP.
- G. Lakoff et M. Johnson, 1999 : *Philosophy In The Flesh: the Embodied Mind and its Challenge to Western Thought*, New York, Basic Books
- S. Luraghi, à paraître, « Asymmetries in Italian temperature terminology », in *Linguistics in temperature*, M. Koptjevskaja-Tamm (ed.), Amsterdam, Benjamins.
- F. Plank, 2003 : « Temperature Talk : The Basics. », communication présentée au Workshop on Lexical Typology, à la 5th International Conference of the Association for Linguistic Typology (ALT V), Cagliari, Sept. 2003, et disponible en ligne à l'adresse : http://ling.uni-konstanz.de/pages/home/plank/for_download/papers/9_FP_TemperatureBasics_2003.pdf
- R. Rivara, 1993 : « Adjectifs et structures sémantiques scalaires », *L'information grammaticale*, 58, p. 40-46.
- L. Sznajder, 2002 : « Les adjectifs en *-idus, -ida, -idum* », in C. Kircher-Durand, (ed.) *Grammaire fondamentale du latin IX: la création lexicale*, Peeters, Louvain, p. 55-65.